31.7.67 *DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS TIDENDE* Nr. 174/1

RÅDETS FORORDNING Nr. 359/67/EØF

af 25. juli 1967

om den fælles markedsordning for ris

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artiklerne 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det europæiske Parlament[1]), og

ud fra følgende betragtninger:

Funktionen og udviklingen af det fælles marked for landbrugsprodukter skal ledsages af udformningen af en fælles landbrugspolitik; denne skal især omfatte en fælles markedsordning for landbrugsprodukter, som kan antage forskellige former efter produkternes art;

i forordning nr. 16/64/EØF[2]) er det bestemt, at den fælles markedsordning for ris gennemføres gradvis fra 1964; for de producerende medlemsstater medfører den således oprettede markedsordning først og fremmest en årlig fastsættelse af indikativpriser, der offentliggøres inden vinterudsåningen, for at producenterne kan tilpasse deres dyrkningsplaner herefter; endvidere omfatter den fastsættelse, under hensyn til indikativprisen, – af en interventionspris, til hvilken de kompetente organer skal opkøbe den uafskallede ris, der tilbydes dem, og af en tærskelpris, som prisen på de indførte produkter skal tilpasses til ved anvendelse af en importafgift; for medlemsstater uden egen risproduktion medfører denne markedsordning først og fremmest en årlig fastsættelse af en fælles tærskelpris, som for det første år fastsættes under hensyn til den på verdensmarkedet konstaterede pris, og som prisen på de indførte produkter skal tilpasses til ved anvendelse af en importafgift;

artikel 20, stk. 1 i forordning nr. 16/64/EØF, fastsætter en gradvis tilnærmelse af indikativpriserne og en gradvis tilnærmelse af tærskelpriserne, således at der ved overgangsperiodens udløb består en ensartet indikativpris og en ensartet tærskelpris; under hensyntagen til den sammenhæng, der under visse produktionsforhold og anvendelsesmuligheder består mellem kornmarked og rismarked, bliver der dog i forbindelse med indførelsen af en ensartet prisordning for korn for Fællesskabet i høståret 1967/1968 oprettet en ensartet prisordning for ris i det samme år;

som følge af de ved forordning nr. 16/64/EØF indførte prismekanismer afhænger virkeliggørelsen af et enhedsmarked for ris for hele Fællesskabet ikke blot af afskaffelsen af alle hindringer for varernes frie bevægelighed inden for Fællesskabet og af indførelsen af ensartede beskyttelsesforanstaltninger ved dets ydre grænser, men også af indførelsen af en ordning, som omfatter følgende: en for hele Fællesskabet gældende indikativpris for afskallet ris; én tærskelpris for afskallet ris, én tærskelpris for sleben ris og én tærskelpris for brudris, hvilke priser skal fastlægges således, at salgsprisen for det indførte produkt svarer til indikativprisen på markedet i handelscentret for området med den største underskudsproduktion i Fællesskabet; tilsvarende indføres ensartede importafgifter over for tredjelande for hele Fællesskabet såvel som interventionspriser, der fastsættes i overensstemmelse med indikativprisen; i den ved forordning nr. 16/64/EØF oprettede ordning skal der derfor foretages de nødvendige tilpasninger;

den fælles landbrugspolitik har til formål at virkeliggøre de i traktatens artikel 39 anførte mål; for at stabilisere markederne og sikre landbrugsbefolkningen en rimelig levestandard er det især inden for rissektoren nødvendigt, at der fortsat af interventionsorganerne træffes interventionsforanstaltninger på markedet; de må imidlertid gøres ensartede, så de ikke hæmmer den frie handel med ris inden for Fællesskabet;

den frie handel med ris inden for Fællesskabet skal bidrage til at udligne overskuddet i produktionsområderne og behovet i underskudsområderne; for ikke at hæmme denne udligning skal interventionspriserne fastlægges således, at forskellene mellem disse priser gengiver de forskelle, der ved normal høst opstår som følge af de naturlige betingelser for prisdannelse på markedet, og at tilbud og efterspørgsel kan tilpasse sig frit på dette marked;

med henblik på den bedst mulige tilpasning af markedet til regionalt bestemte priser, skal interventionsorganerne

[1]) EFT nr. 156 af 15.7.1967, s. 32.
[2]) EFT nr. 34 af 27.2.1964, s. 574/64.

være i stand til under særlige omstændigheder at træffe egnede interventionsforanstaltninger; for at den ensartethed, der er nødvendig for interventionssystemerne, kan opretholdes, bør disse særlige omstændigheder imidlertid bedømmes ud fra et fællesskabssynspunkt og de pågældende foranstaltninger vedtages på fællesskabsplan;

i løbet af høståret bør der fastsættes nogle månedlige tillæg til indikativprisen, interventionspriserne og tærskelpriserne, for at der kan tages hensyn til bl. a. lager- og forrentningsomkostninger ved oplagring af ris inden for Fællesskabet samt nødvendigheden af at afsætte lagerbeholdningerne i overensstemmelse med markedets behov;

på grund af den særlige markedssituation for korn- og kartoffelstivelse og særlig under hensyn til, at der for industrien må opretholdes konkurrencedygtige priser i forhold til priserne på substitutionsprodukterne, skal der drages omsorg for, at der på grundlag af en produktionsrestitution kan stilles den for denne industri nødvendige brudris til disposition til en lavere pris end den, der ville fremkomme ved anvendelsen af importafgifter og fælles priser; på grund af den særlige markedssituation for kvældemel skal der træffes en lignende foranstaltning for brudris til fremstilling af dette produkt;

virkeliggørelsen af et enhedsmarked for ris inden for Fællesskabet indebærer, foruden en ensartet prisordning, at der indføres en ensartet ordning for handelen over Fællesskabets ydre grænser; foruden interventionssystemet bidrager en handelsordning, der omfatter et system af importafgifter og eksportrestitutioner, ligeledes til at stabilisere Fællesskabets marked, idet en sådan ordning særligt forhindrer, at svingningerne i priserne på verdensmarkedet virker tilbage på de anvendte priser inden for Fællesskabet; det bør derfor bestemmes, at der ved indførsel fra tredjelande opkræves en importafgift og ved udførsel til disse lande ydes en eksportrestitution, hvilken afgift henholdsvis restitution har til formål at udligne forskellen mellem de inden for og uden for Fællesskabet gældende priser;

beregningen af denne importafgift og af denne restitution kan ske på grundlag af de til enhver tid gældende priser for de mest repræsentative produkter inden for rissektoren, d. v. s. priserne på afskallet ris, sleben ris og brudris; for ris på andre forarbejdningstrin kan beregningen af importafgiften og af restitutionen ske på grundlag af den importafgift og den restitution, der gælder for det af de tre produkter, der ligger nærmest det pågældende forarbejdningstrin; ved beregning af importafgiften for delvis sleben ris og sleben ris samt for de af denne forordning omfattede produkter forarbejdet på basis af ris bør der desuden tages hensyn til nødvendigheden af at yde forarbejdningsindustrien inden for Fællesskabet en vis beskyttelse;

som supplement til den ovenfor beskrevne ordning må der, i det omfang dette er nødvendigt for at ordningen kan fungere bedst muligt, gives mulighed for at fastsætte bestemmelser om anvendelsen af proceduren for aktiv forædling kan reguleres, og i det omfang, som markedssituationen kræver det, forbydes; endvidere bør restitutionen fastsættes således, at de basisprodukter fra Fællesskabet, der anvendes af Fællesskabets forarbejdningsindustri med henblik på udførsel, ikke stilles så ringe ved en sådan procedure for aktiv forædling, at det ville give forarbejdningsindustrien anledning til at foretrække at indføre basisprodukterne fra tredjelande; oprettelsen af et enhedsmarked for ris nødvendiggør en regulering af den aktive forædling inden for Fællesskabet;

med henblik på bedømmelse af markedsudviklingen må de kompetente myndigheder sættes i stand til til stadighed at kunne følge varernes bevægelser for i givet fald at kunne anvende de foranstaltninger, som er fastsat i denne forordning; med dette formål for øje bør der skabes hjemmel til at udstede import- og eksportlicenser i forbindelse med en sikkerhedsstillelse, som garanterer gennemførelsen af de transaktioner, for hvilke der er ansøgt om disse licenser;

ordningen med importafgifter gør det muligt at se bort fra alle øvrige beskyttelsesforanstaltninger ved Fællesskabets ydre grænser; ordningen med fælles priser og importafgifter kan dog under særlige omstændigheder vise sig utilstrækkelig; for at Fællesskabets marked ikke skal være uden beskyttelse mod forstyrrelser som følge heraf – efter at de tidligere importrestriktioner er blevet afskaffet – må Fællesskabet have mulighed for hurtigt at træffe alle nødvendige foranstaltninger;

virkeliggørelsen af et enhedsmarked for ris, indebærer afskaffelse af alle hindringer for de pågældende varers frie bevægelighed over Fællesskabets indre grænser;

virkeliggørelsen af et enhedsmarked på grundlag af en fælles prisordning ville blive truet af visse støtteforanstaltninger; derfor bør de bestemmelser i traktaten, efter hvilke den af medlemsstaterne ydede støtte kan bedømmes og den med det fælles marked uforenelige støtte kan forbydes, anvendes inden for rissektoren;

overgangen fra ordningen i forordning nr. 16/64/EØF til den ved denne forordning indførte ordning skal foregå så gnidningsløst som muligt; i dette øjemed kan yderligere overgangsforanstaltninger blive nødvendige;

den fælles markedsordning for ris skal på passende måde tage hensyn til både de i traktatens artikel 39 og til de i artikel 110 fastsatte mål;

for at lette gennemførelsen af de påtænkte bestemmelser, bør der fastlægges en fremgangsmåde, ved hvilken der inden for rammerne af forvaltningskomiteen for korn tilvejebringes et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den fælles markedsordning for ris omfatter en ord-

ning med priser og handel og gælder for nedenstående produkter:

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
a) ex 10.06 A	Uafskallet ris
ex 10.06 A	Afskallet ris
10.06 B	Sleben ris
b) 10.06 C	Brudris
c) 11.01 D	Rismel
ex 11.02 A III b)	Grove gryn og fine gryn af ris, flager af ris
11.08 A III	Risstivelse

2. I denne forordning forstås ved uafskallet ris, afskallet ris, delvis sleben ris, sleben ris, rundkornet ris, langkornet ris og brudris de i bilag A definerede produkter.

AFSNIT I

Prisordning

Artikel 2

1. For Fællesskabet fastsættes årligt inden 1. august en indikativpris for afskallet ris, for det høstår, der begynder i det følgende år.

2. Denne pris fastsættes for rundkornet ris af standardkvalitet.

3. Denne pris fastsættes for Duisburg i engrosledet for styrtegods, franko lager, ikke aflæsset.

4. Den pris, der er nævnt i denne artikel, og den standardkvalitet, for hvilken denne er fastlagt, fastsættes efter fremgangsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2).

Artikel 3

Høståret for ris begynder for alle produkter, der er nævnt i artikel 1, 1. september og slutter 31. august i det følgende år.

Artikel 4

1. For at sikre producenterne, at markedsprisen ikke kommer under et minimumsniveau, fastsættes der for Fællesskabet interventionspriser for uafskallet ris.

2. Disse priser fastsættes for uafskallet rundkornet ris af en standardkvalitet, der bestemmes på grundlag af den samme sort/stamme i det samme omsætningsled og under de samme betingelser som indikativprisen for afskallet ris.

3. Interv tionspriserne for Arles og Vercelli bestemmes således

- indikativprisen for afskallet ris afledes for Arles henholdsvis Vercelli;
- denne afledede pris omregnes til prisen for uafskallet ris i overensstemmelse med omregningssatserne, forarbejdningsomkostningerne og værdien af biprodukterne;
- resultatet reduceres med 4%.

De ovennævnte priser skal bestemmes således, at forskellene mellem interventionspriserne indbyrdes samt mellem interventionspriserne og indikativprisen, svarer til de prisforskelle, der kan forventes ved normal høst og under naturlige betingelser for prisdannelse på markedet, og muliggør fri omsætning af ris inden for Fællesskabet i overensstemmelse med markedets faktiske behov.

For de øvrige vigtige handelscentre i overskudsområderne inden for Fællesskabet gælder

- den for Arles fastsatte interventionspris for de i Frankrig beliggende handelscentre,
- den for Vercelli fastsatte interventionspris for de i Italien beliggende handelscentre.

4. På forslag af Kommissionen fastlægger Rådet i henhold til afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2) hvert år inden 1. maj de for Arles og Vercelli gældende interventionspriser for det kommende høstår for ris.

5. Reglerne for bestemmelse af de ud over Arles og Vercelli vigtige handelscentre i overskudsområderne samt den for interventionspriserne afgørende standardkvalitet fastsættes efter den i stk. 4 nævnte fremgangsmåde.

6. De i stk. 3, andet afsnit nævnte handelscentre fastlægges i henhold til fremgangsmåden i artikel 26 efter indhentet udtalelse fra de pågældende medlemsstater hvert år inden 1. juli for det følgende høstår for ris.

Artikel 5

1. Interventionsorganerne, der er udpeget af medlemsstaterne, er i hele høståret for ris forpligtet til at opkøbe den dem tilbudte uafskallede ris, der er høstet inden for Fællesskabet, såfremt tilbudene opfylder bestemte betingelser, der er fastlagt i henhold til stk. 5, især med hensyn til kvalitet og mængde.

2. På de i henhold til stk. 4 og 5 fastlagte betingelser opkøber interventionsorganerne risen til den interventionspris, som gælder for det handelscenter, hvor den uafskallede ris tilbydes.

Afviger kvaliteten af den tilbudte uafskallede ris imidlertid fra den for interventionsprisen fastsatte standardkvalitet, reguleres interventionsprisen ved anvendelse af:

- et korrektionsbeløb, der svarer til værdiforskellen mellem standardkvalitetens sort/stamme og de andre sorter/stammer, og
- tillæg og fradrag, som svarer til de kvalitetsforskelle, der ikke kan henføres til produktets underopdeling i sorter/stammer.

3. På betingelser, der skal fastlægges i henhold til stk. 4 og 5, afsætter interventionsorganerne den af dem i henhold til stk. 1 opkøbte uafskallede ris til udførsel til tredjelande eller til forsyning af det interne marked.

4. På forslag af Kommissionen fastsætter Rådet i henhold til afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2) de almindelige regler for intervention.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 26, og særligt

- den minimumskvalitet og den minimumsmængde, der kræves til intervention,
- de korrektionsbeløb, der skal anvendes ved intervention,
- de tillæg og fradrag, der skal anvendes ved intervention,
- fremgangsmåderne ved og betingelserne for interventionsorganernes overtagelse,
- fremgangsmåderne ved og betingelserne for interventionsorganernes udbud.

Artikel 6

På forslag af Kommissionen fastlægger Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2) de betingelser, på hvilke interventionsorganerne kan træffe særlige interventionsforanstaltninger for at undgå, at der i bestemte områder af Fællesskabet foretages omfattende opkøb af uafskallet ris under anvendelsen af artikel 5, stk. 1.

Arten og anvendelsen af sådanne interventionsforanstaltninger bestemmes efter fremgangsmåden i artikel 26.

Inden udløbet af det første år, hvor denne forordning anvendes, forelægger Kommissionen Rådet en beretning om resultaterne af anvendelsen af de i denne artikel foreskrevne foranstaltninger, og om det er hensigtsmæssigt at ændre eller ophæve dem.

Artikel 7

1. Til indikativprisen og til interventionspriserne fastsættes månedlige tillæg, som trindeles for hele høståret for ris eller for en del af dette.

2. På forslag af Kommissionen fastsætter Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2) hvert år inden 1. maj antallet og størrelsen af de månedlige tillæg samt deres fordeling på høståret for det følgende høstår.

Artikel 8

1. For de beholdninger af uafskallet ris, der er høstet inden for Fællesskabet, og af afskallet ris, der er udvundet heraf, og som forefindes ved udløbet af høståret for ris, kan der ydes en overgangsgodtgørelse.

På forslag af Kommissionen bestemmer Rådet hvert år inden 1. juli efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2), om og i hvilken udstrækning der ydes en overgangsgodtgørelse for de nævnte produkter.

2. Overgangsgodtgørelsen er:

a) for afskallet ris højst lig med forskellen mellem den i sidste måned af høståret for ris gældende indikativpris og indikativprisen for den første måned i det nye høstår;

b) for uafskallet ris højst lig med denne forskel reguleret efter omregningssatsen.

3. Overgangsgodtgørelsen ydes kun, såfremt lagerbeholdningerne når en vis minimumsmængde.

4. Overgangsgodtgørelsens beløb fastsættes efter fremgangsmåden i stk. 1.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel og særligt den nødvendige minimumsmængde, der må foreligge, for at der kan ydes overgangsgodtgørelse for en lagerbeholdning, samt grupperne af begunstigede fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 26.

Artikel 9

1. En produktionsrestitution ydes for brudris, som

a) anvendes af stivelsesindustrien til fremstilling af stivelse eller af produktet kvældemel, som er defineret i bilag A,

b) anvendes af bryggeriindustrien.

2. På forslag af Kommissionen fastsætter Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2) gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel og produktionsrestitutionens beløb.

AFSNIT II

Ordning for handel med tredjelande

Artikel 10

1. For enhver indførsel i Fællesskabet eller enhver udførsel fra Fællesskabet af de i artikel 1 nævnte produkter kræves der fremlagt en import- eller eksportlicens, som af medlemsstaterne udstedes til enhver, der anmoder herom uanset stedet for hans etablering inden for Fællesskabet.

Licenserne gælder for en inden for Fællesskabet foretaget transaktion fra et tidspunkt, der på forslag af Kommissionen efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2), skal fastsættes af Rådet og senest fra 1. september 1969. Indtil dette tidspunkt gælder disse licenser kun for transaktioner, der foretages i den licensudstedende medlemsstat.

Udstedelsen af disse licenser betinges af, at der stilles sikkerhed for opfyldelsen af forpligtelsen til at gennemføre indførslen eller udførslen inden for licensens gyldighedsperiode; sikkerheden fortabes helt eller delvis, såfremt transaktionen ikke eller kun delvis har fundet sted inden for denne frist.

2. Licensernes gyldighedsperiode og de øvrige gennemførelsesbestemmelser til denne artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 26.

Artikel 11

1. Ved indførsel af afskallet ris, sleben ris eller brudris opkræves en importafgift, der for hvert produkt er lig med tærskelprisen med fradrag af cif-prisen.

2. Ved indførsel af uafskallet ris opkræves en importafgift, der er lig med importafgiften for afskallet ris, reguleret efter omregningssatsen.

3. Ved indførsel af sleben langkornet ris opkræves en importafgift, der er lig med importafgiften for sleben rundkornet ris, reguleret efter omregningssatsen. Denne regulering foretages ved at dividere denne importafgift med den sats, der benyttes ved omregningen af afskallet langkornet ris til sleben langkornet ris, og ved at gange den med den sats, der benyttes ved omregningen af afskallet rundkornet ris til sleben rundkornet ris.

4. Ved indførsel af delvis sleben ris opkræves en importafgift, der er lig med importafgiften for sleben ris, reguleret efter omregningssatsen.

5. Kommissionen fastsætter de i denne artikel nævnte importafgifter.

Artikel 12

1. Ved indførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra c) nævnte produkter opkræves en importafgift, der sammensættes af to elementer:

a) af et bevægeligt element, der bestemmes som et fikseret beløb og kan ændres; det svarer til den indvirkning, det importafgiftsbeløb, der er fastsat for det basisprodukt, der anvendes ved fremstilling af disse produkter, har på produkternes forarbejdningsomkostninger;

b) af et fast element, som bestemmes under hensyn til den beskyttelse, der skal ydes forarbejdningsindustrien.

2. Svarer de faktiske tilbud fra tredjelande på de i artikel 1, stk. 1, litra c), nævnte produkter ikke til den pris, der fremkommer ved at forhøje prisen for det basisprodukt, af hvilket de er fremstillet, med forarbejdningsomkostningerne, kan det i overensstemmelse med stk. 1 fastsatte importafgiftsbeløb forhøjes med en tillægsafgift, der fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 26.

3. På forslag af Kommissionen fastsætter Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2), gennemførelsesbestemmelserne til gennemførelsen af denne artikel.

4. Kommissionen fastsætter de i stk. 1 nævnte importafgifter.

Artikel 13

1. Den importafgift, der skal opkræves, er den, der gælder på dagen for indførslen.

2. Ved indførslen af ris og brudris anvendes dog på grundlag af en begæring, der skal fremsættes i forbindelse med begæringen om importlicens, det importafgiftsbeløb, som gælder på dagen for fremsættelsen af begæringen om udstedelse af en importlicens, og som reguleres i forhold til den i den planlagte indførselsmåned gældende tærskelpris, på en importforretning, der skal gennemgøres inden for gyldighedsperioden af denne importlicens. I givet fald forhøjes importafgiften med en præmie, der fastsættes på samme tidspunkt som importafgiften.

3. Efter fremgangsmåden i artikel 26 kan det besluttes, at stk. 2 anvendes helt eller delvis på hvert af de i artikel 1, stk. 1, litra c), nævnte produkter.

4. På forslag af Kommissionen fastsætter Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2) gennemførelsesbestemmelserne til stk. 2 og særlig reglerne for præmiesatsernes fastsættelse samt vedtager de foranstaltninger, der skal anvendes i tilfælde af særlige omstændigheder, eller når indførslen ikke gennemføres i den fastsatte måned.

5. Præmiesatserne fastsættes af Kommissionen.

Artikel 14

1. For Fællesskabet fastsættes årligt før 1. maj for det følgende høstår for ris:

- en tærskelpris for afskallet ris,
- en tærskelpris for sleben ris.

2. Tærskelprisen for afskallet ris fastsættes således, at det indførte produkts salgspris på markedet i Duisburg svarer til indikativprisen under hensyntagen til kvalitetsforskellene. Denne tærskelpris forhøjes med månedlige tillæg, som fastsættes for indikativprisen i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 7.

Den beregnes for Rotterdam for samme standardkvalitet som indikativprisen.

3. Tærskelprisen for sleben ris beregnes ved, at tærskelprisen for afskallet ris reguleres i overensstemmelse med omregningssatsen, forarbejdningsomkostningerne og værdien af biprodukterne og dernæst forhøjes med et beløb, der er bestemt til beskyttelse af industrien.

Den beregnes for Rotterdam for den samme standardkvalitet som tærskelprisen for afskallet ris.

4. På forslag af Kommissionen fastsætter Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2) tærskelprisen for afskallet ris og det i stk. 3 nævnte beskyttelsesbeløb.

5. Tærskelprisen for sleben ris fastsættes i overensstemmelse med den i artikel 26 nævnte fremgangsmåde.

Artikel 15

1. For Fællesskabet fastsættes årligt før 1. maj for det følgende høstår for ris en tærskelpris for brudris.

2. Denne pris fastsættes mellem:

a) en øvre grænse, der udgøres af den tærskelpris for afskallet ris, der gælder for det samme høstår,
   - med tillæg af halvdelen af summen af de månedlige tillæg for afskallet ris, og
   - med fradrag af den procentsats, der angiver, hvor meget gennemsnittet af de i tiden fra 1. september 1964 til 31. august 1966 for Rotterdam konstaterede cif-priser på brudris lå under gennemsnittet af de i samme periode for Rotterdam konstaterede gunstigste tilbud på afskallet ris,

b) en nedre grænse, der udgøres af den for det samme høstår gældende tærskelpris for majs,
   - med tillæg af halvdelen af summen af de månedlige tillæg for majs, og
   - med tillæg af den procentsats, der angiver, hvor meget gennemsnittet af de i tiden fra 1. september 1964 til 31. august 1966 for Rotterdam konstaterede cif-priser på brudris lå over gennemsnittet af de i samme periode for Rotterdam konstaterede og for majs i sække regulerede cif-priser på majs.

3. Såfremt noteringerne for afskallet ris, majs og brudris på verdensmarkedet inden for et tidsrum af mindst 6 måneder ændres væsentligt i forhold til de gennemsnitsnoteringer, som konstateredes i den i stk. 2 omhandlede periode, bestemmes der med henblik på fastsættelsen af den tærskelpris, der skal bestemmes for det følgende høstår, et herfra afvigende referencetidsrum.

4. Tærskelprisen for brudris fastsættes for Rotterdam for en standardkvalitet.

5. På forslag af Kommissionen fastsætter Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2) følgende:

a) tærskelprisen for brudris og den for denne pris afgørende standardkvalitet;

b) i givet fald referencetidsrummet som nævnt i stk. 3.

Artikel 16

1. For Rotterdam beregnes:
   - en cif-pris for afskallet ris,
   - en cif-pris for sleben ris,
   - en cif-pris for brudris.

Disse cif-priser beregnes for styrtegods på grundlag af de gunstigste indkøbsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres i henhold til stykkerne 2 og 3.

2. For afskallet ris beregnes cif-prisen på grundlag af følgende noteringer eller priser på verdensmarkedet:

a) for afskallet ris, reguleret efter eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten:

b) i givet fald for uafskallet ris, reguleret efter omregningssatsen, forarbejdningsomkostningerne og værdien af biprodukterne samt efter eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten.

3. For sleben ris beregnes cif-prisen på grundlag af følgende noteringer eller priser på verdensmarkedet:

a) for sleben rundkornet ris, reguleret efter eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten, for hvilken tærskelprisen for afskallet ris er fastsat; disse forskelle reguleres igen efter den sats, der benyttes ved omregningen af afskallet rundkornet ris til sleben rundkornet ris;

b) for sleben langkornet ris, reguleret for at opnå prisen for sleben rundkornet ris efter:
   - omregningssatsen, forarbejdningsomkostningerne og værdien af biprodukterne, der benyttes ved omregningen af sleben langkornet ris til afskallet langkornet ris,
   - kvalitetsforskellene i forhold til standardkvaliteten, for hvilken tærskelprisen for afskallet ris er fastsat, og
   - omregningssatsen, forarbejdningsomkostningerne og værdien af biprodukterne, der benyttes ved omregningen af afskallet rundkornet ris til sleben rundkornet ris:

c) i givet fald for delvis sleben ris, reguleret efter omregningssatsen, forarbejdningsomkostningerne og værdien af biprodukterne samt efter eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten, for hvilken tærskelprisen for afskallet ris er fastsat; disse forskelle reguleres igen efter den sats, der benyttes ved omregningen af afskallet ris til sleben ris.

4. Kvalitetsforskellene udtrykkes ved korrektionsbeløb, som repræsenterer værdiforskellen mellem den sort/stamme, der svarer til den standardkvalitet, for hvilken tærskelprisen er fastsat, og de øvrige sorter/stammer.

5. Er de frie noteringer på verdensmarkedet ikke afgørende for tilbudsprisen, og er denne lavere end verdensmarkedspriserne, gælder i stedet for cif-prisen – dog kun for de pågældende indførsler – en særlig cif-pris, som beregnes under hensyntagen til tilbudsprisen.

6. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, særligt korrektionsbeløbene, retningslinierne for beregningen af cif-priserne og den margin, inden for hvilken svingningerne i beregningselementerne for importafgiften ikke medfører nogen ændring af denne importafgift, fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 26.

Artikel 17

1. For at muliggøre udførslen af de i artikel 1 anførte produkter i den deri nævnte tilstand eller i form af varer, som anført i bilag B, på grundlag af de noteringer eller priser, som gælder på verdensmarkedet for disse produkter, kan forskellen mellem disse noteringer eller priser og priserne inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution i det omfang, det måtte være nødvendigt.

2. Restitutionen er ens for hele Fællesskabet. Den kan alt efter bestemmelse eller bestemmelsesområde være forskellig.

Den fastsatte restitution ydes på begæring af den pågældende.

Ved restitutionens fastsættelse tages der særligt hensyn til nødvendigheden af at skabe ligevægt mellem anvendelsen af basisprodukter fra Fællesskabet med henblik på udførsel af forarbejdningsprodukter til tredjelande og anvendelsen af de til aktiv forædling tilladte produkter fra disse lande.

Restitutionerne fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 26 med regelmæssige tidsintervaller. Kommissionen kan i nødvendigt omfang på begæring af en medlemsstat eller på eget initiativ ændre restitutionsbeløbene inden for tidsintervallerne.

3. Det restitutionsbeløb, der anvendes ved udførsel af de i artikel 1 nævnte produkter samt af de i bilag B anførte varer, er det, som gælder på dagen for udførslen.

4. For udførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b) nævnte produkter anvendes dog på grundlag af en begæring, der skal fremsættes i forbindelse med begæringen om eksportlicens, det restitutionsbeløb, som gælder på dagen for fremsættelse af begæringen om udstedelse af en eksportlicens, og som skal reguleres i forhold til den i udførselsmåneden gyldige tærskelpris, på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for gyldighedsperioden af denne eksportlicens. I dette tilfælde korrigeres restitutionsbeløbet med et beløb, der fastsættes af Kommissionen.

Bestemmelserne i det foregående afsnit kan helt eller delvis anvendes på hver af de i artikel 1, stk. 1, litra c) og i bilag B nævnte varer.

5. På forslag af Kommissionen fastsætter Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2) de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet.

6. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 26.

Artikel 18

1. I det omfang, der er nødvendigt for, at den fælles markedsordning for ris kan fungere bedst muligt, kan Rådet på forslag af Kommissionen efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2) helt eller delvist udelukke anvendelsen af reglerne om procedurerne for aktiv forædling for følgende produkter:

- for de i artikel 1 nævnte produkter, som er bestemt til fremstilling af produkter nævnt i artikel 1, stk. 1, litra c),
- og i særlige tilfælde for de i artikel 1 nævnte produkter, der er bestemt til fremstilling af varer nævnt i bilag B.

2. Fællesskabets bestemmelser til regulering af den aktive forædling for de af artikel 1 omfattede produkter udstedes senest 1. juli 1968.

3. Efter den i stk. 1 foreskrevne fremgangsmåde vedtages de bestemmelser, der indtil ikrafttrædelsen af den regulering, der er nævnt i stk. 2, skal anvendes på følgende:

a) udbyttesatsen til bestemmelse af mængden af de i artikel 1 nævnte produkter, der er benyttet til de ved aktiv forædling opståede og eksporterede produkter;

b) bestemmelsen med henblik på anvendelse af importafgiften af den mængde af forarbejdede produkter, der svarer til de varer, der er opstået ved forædling og overgået til fri omsætning.

4. Ved proceduren for aktiv forædling forstås i denne artikel samtlige bestemmelser, som fastlægger betingelserne for forarbejdning inden for Fællesskabet af produkter fra tredjelande, som er fritaget for de importafgifter, der gælder for produkterne og som er nødvendige til fremstilling af varer bestemt til udførsel.

Artikel 19

I overensstemmelse med den i artikel 26 fastsatte fremgangsmåde bestemmes:

a) de omregningssatser mellem:

- afskallet ris og uafskallet ris, som skal tages i betragtning ved anvendelse af artikel 4, stk. 3, artikel 8, stk. 2, litra b), artikel 11, stk. 2, samt artikel 16, stk. 2, litra b);
- afskallet ris og sleben ris, som skal tages i betragtning ved anvendelse af artikel 11, stk. 3, artikel 14, stk. 3 samt artikel 16, stk. 3, litra a), b) og c);
- sleben ris og delvis sleben ris, som skal tages i betragtning ved anvendelse af artikel 11, stk. 4 og artikel 16, stk. 3, litra c);

b) de forarbejdningsomkostninger og den værdi af biprodukterne, som skal tages i betragtning ved anvendelse af artikel 4, stk. 3, artikel 14, stk. 3 og artikel 16, stk. 2, litra b) og stk. 3, litra b) og c).

Artikel 20

1. Med forbehold af forordning nr. 156/66/EØF[1]) gælder ved tariferingen af de produkter, der er omfattet af denne forordning, de almindelig regler for fortolkningen af den fælles toldtarif og de særlige regler for dens anvendelse; den tarifnomenklatur, der følger af denne forordnings anvendelse, optages i den fælles toldtarif fra det tidspunkt, fra hvilket denne gennemføres i sin helhed.

2. Med mindre andet bestemmes i denne forordning, eller Rådet på forslag af Kommissionen efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2) træffer afvigende bestemmelser er følgende ikke tilladt:

- opkrævning af told eller afgifter med tilsvarende virkning,
- anvendelse af kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning.

Som foranstaltninger med virkning svarende til kvantitative restriktioner anses bl. a. udstedelse af import- og eksportlicenser til en begrænset gruppe berettigede.

Artikel 21

Overstiger en eller flere af de i artikel 16, stk. 1 nævnte cifpriser tærskelprisen i væsentlig grad, kan der træffes egnede foranstaltninger i det tilfælde, hvor denne situation vil kunne vedvare, og Fællesskabets marked derved forstyrres eller trues af forstyrrelse.

På forslag af Kommissionen fastsætter Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2) de almindelige regler for anvendelse af denne artikel.

Artikel 22

1. Udsættes Fællesskabets marked på grund af indførsel eller udførsel af et eller flere af de i artikel 1 nævnte produkter for alvorlige forstyrrelser, eller trues det af alvorlige forstyrrelser, som kunne bringe virkeliggørelsen af de i traktatens artikel 39 nævnte mål i fare, kan der i samhandelen med tredjelande anvendes egnede foranstaltninger, indtil den faktiske eller truende forstyrrelse er bragt til ophør.

På forslag af Kommissionen fastsætter Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2) gennemførelsesbestemmelserne til dette stykke og bestemmer, i hvilke tilfælde og inden for hvilke grænser medlemsstaterne kan træffe beskyttelsesforanstaltninger.

2. Opstår den i stk. 1 omhandlede situation, træffer Kommissionen på begæring af en medlemsstat eller på eget initiativ de nødvendige foranstaltninger: disse meddeles medlemsstaterne og kan omgående bringes i anvendelse. Har Kommissionen fået forelagt begæring fra en medlemsstat, træffer den afgørelse inden 24 timer efter begæringens modtagelse.

3. Enhver medlemsstat kan inden en frist på 3 arbejdsdage efter meddelelsesdagen indbringe den af Kommissionen trufne foranstaltning for Rådet. Rådet træder omgående sammen. Det kan ændre eller ophæve den pågældende foranstaltning efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2).

AFSNIT III

Almindelige bestemmelser

Artikel 23

1. I Fællesskabets interne handel er følgende ikke tilladt:

- opkrævning af told eller afgifter med tilsvarende virkning,
- kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning,
- påberåbelse af traktatens artikel 44.

2. De i artikel 1 nævnte varer, til hvis fremstilling eller forarbejdning der er blevet anvendt produkter, som ikke omfattes af traktatens artikel 9, stk. (2) og artikel 10, stk. (1), hører ikke til de varer, der frit kan omsættes inden for Fællesskabet.

Artikel 24

Med mindre andet bestemmes i denne forordning anvendes traktatens artikler 92–94 på fremstilling af og handel med de i artikel 1 nævnte produkter.

Artikel 25

Medlemsstaterne og Kommissionen meddeler hinanden de oplysninger, der er nødvendige for gennemførelse af denne forordning. De nærmere bestemmelser om meddelelse og udbredelse af disse oplysninger fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 26.

[1]) EFT nr. 192 af 27.10.1966, s. 3278/66.

Artikel 26

1. Når der henvises til den fremgangsmåde, der er fastsat i denne artikel, indbringer formanden sagen for den ved artikel 25 i Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn[1]) nedsatte forvaltningskomité for korn, i det følgende benævnt »Komiteen«, enten på eget initiativ eller på begæring af en medlemsstats repræsentant.

Alle bestemmelser, der er indeholdt i den nævnte forordnings artikel 25, og som vedrører denne komité, forbliver anvendelige.

2. Kommissionens repræsentant forelægger et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komiteen afgiver en udtalelse om disse foranstaltninger inden for en fist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget de forelagte spørgsmål haster. Udtalelsen vedtages med et flertal af 12 stemmer.

3. Kommissionen vedtager foranstaltninger, som straks kan finde anvendelse. Såfremt disse foranstaltninger imidlertid ikke er i overensstemmelse med Komiteens udtalelse, meddeles de straks Rådet af Kommissionen; i dette tilfælde kan Kommissionen udsætte anvendelsen af de foranstaltninger, den har vedtaget for et tidsrum af højst en måned fra denne meddelelse.

Rådet kan efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2), træffe anden afgørelse inden en frist på en måned.

Artikel 27

Komiteen kan undersøge ethvert andet spørgsmål, som formanden på eget initiativ eller på begæring af en medlemsstats repræsentant forelægger den.

Artikel 28

Ved overgangsperiodens udløb vedtager Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2), på forslag af Kommissionen under hensyntagen til de indvundne erfaringer, om bestemmelserne i artikel 26 skal opretholdes eller ændres.

Artikel 29

Ved denne forordnings gennemførelse skal der på passende måde tages hensyn både til de i traktatens artikel 39 og til de i artikel 110 nævnte mål.

Artikel 30

Det i artikel 12, stk. 2, omhandlede tillægsbeløb og den i artikel 13, stk. 2, omhandlede præmie anses som importafgifter over for tredjelande i den i Rådets forordning nr. 130/66/EØF af 26. juli 1966 om finansieringen af den fælles landbrugspolitik, artikel 11, stk. 4[1]) anførte betydning.

Artikel 31

1. Skulle overgangsforanstaltninger være nødvendig for at lette overgangen fra den ved forordning nr. 16/64/EØF indførte ordning til ordningen, der er fastsat i denne forordning, især såfremt anvendelsen af denne nye ordning på det fastsatte tidspunkt skulle støde på væsentlige vanskeligheder for visse produkters vedkommende, træffes sådanne foranstaltninger efter fremgangsmåden i artikel 26. De kan anvendes indtil senest 31. august 1968.

2. Uanset artikel 2 fastsættes de der nævnte priser og standardkvaliteter for høståret for ris 1967/1968 af Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2), på forslag af Kommissionen.

Artikel 32

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den ordning, som er fastsat i denne forordning anvendes fra 1. september 1967, med undtagelse af de i artikel 31, stk. 1 omhandlede foranstaltninger, der allerede vil kunne bringes i anvendelse fra denne forordnings ikrafttræden.

Forordning nr. 16/64/EØF og dennes gennemførelsesbestemmelser – med undtagelse af bestemmelserne i forordning nr. 3/63/EØF[2]) – ophæves fra 1. september 1967.

Fra samme tidspunkt affattes tarifpositionen ex 11.02 ex A III ex b) i bilag A til forordning nr. 120/67/EØF således: »andre, undtagen: grove gryn og fine gryn af ris samt flager af ris.«

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1967.

På Rådets vegne
H. HOECHERL
Formand

[1]) EFT nr. 117 af 19.6.1967, s. 2269/67.

[1]) EFT nr. 165 af 21.9.1966, s. 2965/66.
[2]) EFT nr. 14 af 29.1.1963, s. 153/63.

BILAG A

Definitioner

1. a) *Uafskallet ris:* ris med skaller, d. v. s. ris, hvis korn endnu er omgivet af skallerne.

   b) *Afskallet ris:* ris i form af afskallet korn, d. v. s. ris, fra hvis korn skallerne er fjernet, og hvor ingen mekanisk bearbejdning til hel eller delvis fjernelse af sølvhinderne har fundet sted. Herunder hører ris, der er kendt under handelsbetegnelserne »brown rice«, »cargo rice«, »loonzain-rice« og »riso sbramato«.

   c) *Delvis sleben ris:* ris, hvorfra sølvhinderne kun er delvis fjernet.

   d) *Sleben ris:* ris, hvorfra sølvhinderne er fuldstændig fjernet, og hvor kornene kan have hvide længderiller.

2. a) *Rundkornet ris:* ris, hvoraf mindst 90% af kornene har en længde på 5,2 mm eller derunder, medens forholdet mellem kornets længde og bredde er under 2.

   b) *Langkornet ris:* ris, der ikke opfylder betingelserne under a).

   Kornlængde og kornbredde bestemmes for sleben ris efter følgende metode:

   - der udtages en gennemsnitsprøve af rismængden;
   - prøven sorteres ved sigtning for kun at få hele korn;
   - der gennemføres to målinger, hver med hundrede korn, og gennemsnittet udregnes;
   - resultaterne udtrykkes i mm og afrundes til en decimal efter kommaet.

3. *Brudris:* knuste korn – uden hensyntagen til om de er fremkommet ved tærskning eller slibning – af hvilke en del, nemlig den oven for tanden, er blevet fjernet.

4. *Kvældemel:* mel, hvis stivelses evne til at svulme op er blevet forøget ved varmebehandling eller andre metoder.

BILAG B

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
19.02	Næringsmidler til børn, til diætetisk brug eller til madlavning, fremstillet af mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, når dette udgør mindre end 50 vægtprocent
19.05	Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f. eks. puffed rice, corn flakes o. lign.)
19.06	Kirkeoblater, oblatkapsler til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse
ex 21.07	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet, indeholdende sukker, mejeriprodukter, korn eller kornprodukter
35.05	Dextrin og dextrinlim; opløselig stivelse og brændt stivelse; stivelsesklister
38.12 A I	Tilberedte glitte- og appreturmidler fremstillet på basis af stivelse eller stivelsesprodukter